



# ST. MARY'S CATHOLIC CHURCH

Established 1928

812 Duke St, Greensboro, NC 27401  
Tel: (336) 272.8650 Fax: (336) 272.3594

Giờ Văn Phòng- Từ thứ 2 đến thứ 6: 9:00 A.M. - 2:30 P.M.

[info@StMarysGreensboro.org](mailto:info@StMarysGreensboro.org)

[www.StMarysGreensboro.org](http://www.StMarysGreensboro.org)



## THÁNH LỄ CHÚA NHẬT (trong hội trường)

### Tiếng Anh

5:30pm Thứ 7 (nhà thờ)

8:30am & 11:30pm (nhà thờ)

### Tiếng Việt

8:30am & 2:30pm (hội trường)

### Tiếng Tay Ban Nha (TBN)

7:00am & 10:00am & 4:15pm

## THE VINCENTIAN COMMUNITY

SERVING ST. MARY'S SINCE 1939

**CHA CHÍNH XỨ:** JOHN P. TIMLIN, C. M.  
336.272.8650 Opt. 2 336.272.8650 Opt. 5  
215.292.4284 / [JackTimlinCM@gmail.com](mailto:JackTimlinCM@gmail.com)

**CHA PHÓ:** Giuse Nguyễn Anh Linh, C. M.  
336.272.8650 Opt. 4  
929.426.0349 / [josnaldalat@gmail.com](mailto:josnaldalat@gmail.com)

**CHA PHÓ:** ERIK SANCHEZ, C.M.  
336.272.8650 Opt. 3  
[erikricardosanchez@yahoo.com](mailto:erikricardosanchez@yahoo.com)

**THẦY PHÓ TẾ** (nghỉ hưu)  
Pt. Pierre M. K'Briuh  
Pt. Vincent Shaw

**Mục Vụ Cộng Đồng Tây Ban Nha vùng GSO**  
Pt. Eneidino Aquino / 336.273.2343

**TRƯỞNG BAN GIÁO LÝ** - cô Dallana Aguilera  
336.272.8650 Opt. 5. [Dallana@StMarysGreensboro.org](mailto:Dallana@StMarysGreensboro.org)  
**Phó BGL:** cô Gabriela Palacios, cô Agustina Rodriguez  
và anh Hùng Quách 336.207.0326

**TRƯỞNG BAN GIÁO DỤC ĐỜI SỐNG GIA ĐÌNH**  
Cô Ana Arreola. 336.272.8650 Opt. 8  
[AnaC@StMarysGreensboro.org](mailto:AnaC@StMarysGreensboro.org)

**TRƯỞNG BAN GIỚI TRẺ** - anh Eze Ike  
336.272.8650 Opt. 6. [Eze@StMarysGreensboro.org](mailto:Eze@StMarysGreensboro.org)

**THƯ KÝ VĂN PHÒNG** - cô Cecilia Salinas  
336.272.8650 Opt. 1  
[Office@StMarysGreensboro.org](mailto:Office@StMarysGreensboro.org)

## THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG (nhà thờ)

7:30am Thứ 2

7:30am Thứ 3 - tiếng TBN

7:30am Thứ 4 - thứ 6

9:00am Thứ 7

8:30am Thứ 5 - tiếng Việt

6:15pm Thứ 6 - tiếng TBN  
(hội trường)

## CHÚA NHẬT XXIV MÙA THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 17 tháng 9 năm 2023

Hc 27:30 — 28:9; Rm 14:7-9; Mt 18:21-35

**THA THỨ ĐỂ ĐƯỢC THỨ THA.** “Cha của Thầy ở trên trời cũng sẽ đổi xử với anh em như thế, nếu mỗi người trong anh em không hết lòng tha thứ cho anh em mình.”

**Suy niệm:** Mahatma Gandhi nói: “Kẻ yếu không bao giờ có thể tha thứ. Tha thứ là phẩm chất của người mạnh”. Đúng nhất phải nói rằng: “Tha thứ là phẩm tính của Thiên Chúa.” Dù ngôn trong Tin Mừng hôm nay minh họa cho điều đó. Ông chủ tha cho tên đầy tớ món nợ không lồ ngay tức khắc và vô điều kiện chỉ vì ông chạnh lòng thương trước lời van nài của y. Tội lỗi chúng ta xúc phạm đến Thiên Chúa là món nợ vô cùng lớn mà chúng ta hoàn toàn không có khả năng chi trả. Dù vậy, Chúa vẫn tha thứ cho chúng ta chỉ với một điều kiện là chúng ta cũng tha thứ cho anh em mình.

**Mời Ban:** Thiên Chúa tha thứ vì Ngài là Cha giàu lòng thương xót. Chúng ta phải tha thứ cho nhau bởi vì chính chúng ta đã được Thiên Chúa thương xót và tha thứ. Càng cảm nhận mình được Chúa xót thương và tha thứ nhiều, chúng ta càng thấy mình có nghĩa vụ cũng phải tha thứ cho anh em nhiều, “không chỉ bảy lần mà là bảy mươi lần bảy”. Khi cư xử như thế chúng ta không sợ phải thiệt thòi vì Chúa dạy: “Anh em đừng bằng đầu nào, thì Chúa sẽ bằng lại cho anh em bằng đầu ấy, đầu đủ lượng đã dần, đã lác và đầy tràn mà đổ vào vạt áo anh em”

## CHÀU THÁNH THỂ

(nhà thờ)

Mỗi thứ 4 cuối tháng

8:00am - 6:00pm

Cầu cho Ôn Gọi – mỗi thứ 5

8:00am - 8:00pm

## BÍ TÍCH HOÀ GIẢI

Thứ 6 sau Lễ TBN lúc 6:15pm

Thứ 7 lúc 4:30pm - tiếng Anh

& có thể hẹn giờ gặp các linh mục trong giáo xứ.

**Cầu nguyện:** Lạy Chúa, xin ban cho chúng con niềm tin vào lòng thương xót Chúa, để chúng con dám trở về hoà giải với Chúa mỗi khi yếu đuối lỗi lầm. Và cho chúng con một trái tim yêu thương quảng đại, để chúng con luôn tha thứ cho nhau như Chúa tha thứ cho chúng con.

## **Thứ 2, ngày 18 tháng 9**

1 Tm 2:1-8; Lc 7:1-10

## **Thứ 3, ngày 19 tháng 9**

Thánh Januarius, Gm. & tử đạo

1 Tm 3:1-13; Lc 7:11-17

## **Thứ 4, ngày 20 tháng 9**

Thánh Anrê Kim Taegon, Lm.

Thánh Phaolô Chong Ha-sang & các bạn tử đạo

1 Tm 3:14-16; Lc 7:31-35

## **Thứ 5, Ngày 21 tháng 9**

Thánh Mát-thêu, Tông Đồ & Thánh Sử

Ep 4:1-7, 11-13; Mt 9:9-13

## **Thứ 6, ngày 22 tháng 9**

1 Tm 6:2c-12; Lc 8:1-3

## **Thứ 7, ngày 23 tháng 9**

Thánh Piô Pietrelcina, Lm.

1 Tm 6:13-16; Lc 8:4-15

## **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 9**

CN XXV Mùa Thường Niên Năm A

Is 55:6-9; Pl 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

## **CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ GIÁO PHẬN CHARLOTTE 2023 (DSA)**

Mục tiêu năm 2023: **\$58,415.17**

Đã Quyên Góp Được: **\$43,526.70**

Phong bì quyên góp được để trong hành lang.

Xin quý OBACE vui lòng đóng góp những gì có thể để giúp giáo xứ đạt được mục tiêu. Xin chân thành cảm ơn.

**XIN LƯU Ý !!!** Cần Giấy Chứng Nhận từ Giáo Xứ St. Mary's. Nếu quý OBACE cần giấy chứng nhận Đỡ đầu cho Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, hoặc giấy bảo trợ Di Trú, chứng nhận Thành Viên hoặc bất cứ giấy giới thiệu nào từ giáo xứ St. Mary's, quý vị cần phải là thành viên và đã đăng ký với giáo xứ ít nhất là 2 tháng trước đó.

**GIẢI HÔN** - Chúng ta có một người giáo dân là người đại diện của Văn Phòng Tòa Án Hôn Phối thuộc Giáo Phận Charlotte. Nếu quý vị cần sự giúp đỡ về vấn đề Giải Hôn, xin vui lòng liên lạc anh Huy (Kevin) Lê tại 336.848.5433 hoặc [HQL@rcdoc.org](mailto:HQL@rcdoc.org)

## **CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU**

Chúng ta cùng cầu nguyện cho những người đau yếu trong cộng đoàn giải xứ chúng ta: *Ann Abplanalp Adelina Castro Ana Lopez Ardelia Matthews Ashley Moore Betty McKinney Br. William Stover, C.M. Claude Anderson Chris Klein Dcn. Vince Shaw Edward Butler Florine Stafford Fr. Daniel Kramer, C.M. Gabrielle Parker Gus Reid Gwen Drummer Lawrence Harris Harry McNeill Isabel Castro Jan M. Antoniewicz Jeronimo Lopez John Garrett Joseph Nguyen Anh Tuan Joyce Penn Luis Carlos Castaño Mary Ann Coleman Mary Scotton Michael Cel Kmok Niko Castro Oscar Lopez Roberta Stover Rose Simpson Lynn Reynolds Ruth White Shalonda Williams Sharon Pauling Sherry Ross Stephanie Alcazar Susana Lopez Terry Bradshaw Y Blom Marcella Thomas Matthews Maura Heyan Armentha Moragne*

## **THÔNG TIN TRONG GIÁO XỨ**

**NHÓM CÔNG TÁC XÃ HỘI** với sự cộng tác của nhiều người trong các cộng đoàn tại giáo xứ St. Mary's dưới sự điều hành của ông Chris Fombin nhằm trợ giúp những nhu cầu như tiền mướn nhà, các hóa đơn điện-nước-ga và thuốc men. Nếu quý vị hoặc biết có người cần đến sự giúp đỡ, xin vui lòng gọi về văn phòng để gặp cô Ana tại 336-272-8650 từ 8:30am-2:30pm để làm cuộc hẹn gặp mặt với Nhóm Công Tác Xã Hội vào Chúa Nhật. Nếu quý vị muốn quyên góp cho chương trình này, xin ký chi phiếu cho "The Congregation of the Mission of St. Vincent de Paul in Germantown".

### **THỦ TỤC ĐỂ ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH**

**RỬA TỘI (sơ sinh đến 6 tuổi):** xin quý OBACE vui lòng vào trang mạng của giáo xứ để biết thêm chi tiết.

<https://stmarysgreensboro.org/sacraments/>

1\* **ĐĂNG KÝ.** Gia đình cần phải hoàn tất thủ tục đăng ký gia nhập giáo xứ St. Mary's trước ít nhất là 2 tháng.

Nếu không thuộc giáo xứ St. Mary's thì cần phải có giấy chấp thuận của Linh Mục bản xứ trước khi được Rửa Tội tại St. Mary's.

2\* Cha mẹ và người đỡ đầu cần phải tham dự buổi trò chuyện để chuẩn bị trước ngày lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội.

3\* **NGƯỜI ĐỖ ĐẦU.** phải là người Công Giáo và đã được lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội, Rước Lễ và Thêm Sức. Nếu đã lập gia đình, người đỡ đầu phải đã được kết hôn trước mặt Hội Thánh Công Giáo.

4\* **CÁC GIẤY CHỨNG MINH.** Cần mang bản sao

- Giấy khai sinh của em bé

- Giấy chứng minh lãnh nhận các bí tích của

người đỡ đầu (Rửa Tội, Rước Lễ, Thêm Sức, Hôn Phối)

**LÀM THẺ NÀO ĐỂ THAM GIA VÀO GIÁO XỨ ST. MARY'S ?** quý gia đình hoặc những ai trên 21 tuổi xin vui lòng đến văn phòng giáo xứ để lấy đơn tham gia, hoàn toàn miễn phí.



**Trở thành 1 Hiệp Sĩ  
... rất dễ dàng 1 2 3 !  
Nhóm St. Mary's 8684**



## **CHƯƠNG TRÌNH GÂY QUỸ CỘNG ĐOÀN THÁNH GIA**

**BÁN THỨC ĂN:** CN 9/10/23 =  
**ỦNG HỘ:** CN 9/10/23 =

**BÁN VÉ SỐ** - Sẽ xổ số vào Tết Nguyên Đán  
Việt Nam năm 2024.

- \$20 / vé

Giải nhất: Toyota Camry 2023

Giải 2: Ba Cây Vàng 9999

Giải 3: Hai Cây Vàng 9999

Giải 4 & 5: I-Phone Promax 14

Giải 6 & 7 & 8: I-Phone 14

## **SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN TIẾNG ANH**

Lịch trình có thể thay đổi, xin vui lòng liên lạc với người phụ trách.

**THỨ 2:** Nhóm Giới Trẻ **5:30pm-7:30pm**  
(hội trường phòng số 6)  
Lớp Giáo Dục Đời Sống Gia Đình, thứ 2  
**6pm-8pm** (hội trường phòng số 3 & 4)

**THỨ 3:** Học Giáo Lý **6pm-7:30pm**  
(hội trường phòng số 1-8)  
Lần Chuỗi Mân Côi (Đa ngôn ngữ)

**6:30pm-7pm** (nhà thờ)

**THỨ 5:** Ban Giới Trẻ **5:30pm-7:30pm**  
(hội trường phòng số 6)

## **SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN VIỆT NAM**

Lịch trình có thể thay đổi, xin vui lòng liên lạc với người phụ trách.

**CHÚA NHẬT:** Học Giáo Lý **1:00pm**

**THỨ 2:** Nhóm Học Sống TIN MỪNG  
**8:30pm – 10pm** trong hội trường

**THỨ 3:** Sinh Hoạt Hội Cao Niên. Bắt đầu lúc  
**9:30am**. Có giờ đọc kinh LCTX, Thánh  
Lễ lúc 11:00am & Sinh Hoạt

**THỨ 6:** Sinh hoạt giới trẻ vào **mỗi thứ 6** lúc  
**8:30pm-11pm** trong phòng số 3 & 4

**THAM GIA LỚP DẠY CÁC MÔN ÂM  
NHẠC, THÁNH NHẠC & CA ĐOÀN** - học 2  
tuần 1 lần vào tối thứ 3 từ 8:30pm - 10:30pm.  
Xin vui lòng liên hệ với anh Trần Quốc Dũng để  
đăng ký và biết thêm chi tiết tại số đt  
336-210-9492

## **CỘNG ĐOÀN TỈNH TÂM MÙA VỌNG**

- **Lm. Giảng Phòng:** Cha Augustin Nguyễn Văn Dụ
- **Thời gian:** 8:30pm mỗi tối thứ 5-6-7 ngày 14-15-16 tháng 12 năm 2023

## **GIÁO LÝ & TNTT**

**ĐĂNG KÝ NĂM HỌC 2023-2024. Lệ Phí: \$60**

Giáo Lý: Anh Hùng Quách phụ trách

Thiếu Nhi Thánh Thể: Anh Anthony phụ trách

**KHAI GIẢNG:** ngày 17 tháng 9 năm 2023

- Các em sẽ tới nhận lớp & làm quen @ 1pm
- Họp Phụ Huynh lúc 1:30pm (cần thiết)

**HUẤN LUYỆN GIÚP LỄ**

- Thứ 7, ngày 23 tháng 9. Từ 6pm - 10pm

**ĐỘI LÂN LEAGUE OF LIONS (TNTT) TRÌNH  
DIỄN Ở UNC CHARLOTTE**

- Thứ 5, ngày 28 tháng 9 lúc 5:30pm

**TẾT TRUNG THU 2023**

- thứ 7, ngày 30 tháng 9 từ 5pm đến 10pm
  - Trò chơi hội trợ
  - Bán thức ăn
  - Múa Lân & Văn Nghệ

**HUẤN LUYỆN HIỆP SĨ**

- Ngày 14 tháng 10. Từ 6pm - 9pm

**HUẤN LUYỆN TÔNG ĐỒ ĐỘI TRƯỞNG ĐỘI PHÓ**

- Ngày 21 tháng 10 từ 10am - 10pm

# SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN TÂY BAN NHA

Lịch trình có thể thay đổi, xin vui lòng liên lạc với người phụ trách.

**THỨ 2:** Ban Giúp Lễ, **7pm-9pm**, hội trường - phòng 7&8  
(vào Thứ Hai tuần thứ 2 và thứ 4 mỗi tháng)

Giáo Dục Đời Sống Gia Đình **6pm-8pm** (hội trường)

**THỨ 3:** Lăn Chuối Mân Côi đa thứ tiếng **6:30pm-7pm** (nhà thờ)

**THỨ 4:** Lăn Chuối Mân Côi **6pm-7:45pm**

(trong nhà thờ, thứ 4 tuần thứ 2 mỗi tháng)

Học Giáo Lý **6:30pm-8:00pm** (hội trường)

**THỨ 5:** Học Kinh Thánh **7pm-9pm**

(hội trường và phòng trẻ em)

Ca Đoàn Lớn Tập Hát **7:30pm-9pm**

(trong hội trường phòng 7)

**THỨ 6:** Nhóm Charismatic **7:15pm-9pm** - hội trường

Nhóm Thanh Thiếu Niên TBN **7pm-9pm**

**THỨ 7:** Học Giáo Lý **11am-12:30pm** - hội trường

**CHUẨN BỊ CHO BÍ TÍCH RỬA TỘI** vào Chúa Nhật ngày 9 tháng 7 sau Thánh Lễ lúc 4:15pm trong hội trường. Để biết thêm chi tiết xin vui lòng liên lạc Raul và Esmeralda Andrade 336.482.6169

## CHÚC MỪNG SINH NHẬT !!!

**Những người có ngày sinh nhật trong tuần ngày 17-23 tháng 9 năm 2023.**

Alan Rodriguez Alejandra Espitia-Ruiz Alejandro Alcantara Martinez Alexander Nolasco Alexis Juarez-Viscalla Anthony Lara Hernandez Antonio Vallejo Razo Araceli Toledo Aron Toledo Ashley Valadez Barbara Paul Belarmino Vasquez Cortez Bernard McHale Bertin Ortiz Jarquin Blanca Lucelia Ruiz Rivera Brianna G. Sanchez Orocio Britany Hernandez Christopher Vargas-Sosa Clementina Razo Crecencio Hernandez Perez Cristian Ovalle Rivera Cristobal Rodriguez Gonzalez Damian Meza Duran Daniel Krzysiek Daniel R Garcia Daniel Toledo Roa David Garcia Devin Yael Guterrez Tolentino Diego Flore Dora Lira Arreola Edgar Zamora Felix Efrain Popoca Dominguez Elayne Romero-Banda Elizabeth Klaw Emiliano Lucero Enrique Garcia Garcia Esther Witrigo Regalado Eva Ramirez Evelyn Ortiz Gomez Faith Taban Fausta Vizcalla-Banda Fernanda Mosqueda Cortes Fourneman Cruz-Velasco Frances Blum Francisco A. Torres Rodriguez Francisco Morales Rodriguez Frank Flores Gioan Nguyen Guadalupe Cortes Guillermina Mosqueda Hector Aguilera Hevila Ramirez Garcia Hoang Anh Vu Vo H'Wun H'Dok Irene Villafane Manzano Isael Loeza Lopez Isidro Perez Ivan Mijangos Bastida Jason Mirando Ramirez Jason Osornio-Flores Javier Perez Jayden Jose Razo Sausedo Jesking Niyonzima Jesse Acosta Martinez Jesus Garcia Gonzalez Joana Vazquez Jasso Jonathan Meza Jonathan Rodriguez Padilla Jorge Banda Cabrera Jorge Molina Tovar Jorge Zepeda-Hernandez Jose Guadalupe Martinez Belmudez Jose Luis Aguilar Marroquin Josmar Cruz Gonzalez Juan Carlos Alfaro Cruz Juan Carlos Pacheco Munoz Juandiego Garcia Katie Suarez-Garcia Kevin Emmanuel Garcia Lara Lawrence R. Harris Leslie Martinez Arguello Leticia Lavalle-Cortez Lina Castro Castillo Lisbeth Lara Lorena I Sanchez Luciano Calderon Luis Martin Vazquez Marcelo Sanchez-Marquez Marcos Fonseca Soledad Maria de la Paz Hernandez Moreno Maria del Rosario Murillo Estrada Marisela Solis-Bravo Marlon Mairena Perez Martin Angel Angeles Martin Medina Martinez Mary Ames Mary Jane Guadalupe Valdez Martinez Mateo Rodriguez Rangel Mayra Flores Campuzano Mayrin Villafuerte Melanie Jaramillio Melanie L Jaramillio Mía Fernanda Gonzalez Minh Pham Mio Nahria Natacha Nikokeza Nicole Dao Noel Zepeda Hernandez Olivia Nguyen Ramiro Meza Castro Ramon Martin Pulido Raul Saucedo Benitez Remedios Reigan Islas-Vargas Rey Calderon Mandujano Reyli Briones-Miranda Richard Ramirez Rogelio Sanchez Palos Rosa Maria Martinez Martinez Rosalva Campos Rodriguez Ruben Medina Sally Mastras Sebastian Lara Hernandez Sergio Chombo Sergio Hernandez Toledo Sergio Ramirez-Garcia Thi Quynh Nhu Doan Tony Llanes Perez Trinh Ka Vanessa Alejos Salazar Yamilet Nolasco Saavedra Yaneli Angel Y'Jason Mlo

# MỜI GỌI SỐNG ĐỨC TIN

**GÓC QUẢN GIA.** Quản lý là một khái niệm rất quan trọng cho sự phát triển tâm linh của mỗi người Kitô hữu chúng ta. Đó là cảm tạ Chúa bởi tất cả những hồng ân mà Ngài đã ban cho chúng ta, đồng thời chia sẻ cho mọi người một phần thời gian, tài năng và của cải mà chúng ta đã đón nhận được từ nơi Ngài.

Quyên Góp Chính Cho Giáo Xứ: **\$8,479.00**

Cám ơn tấm lòng rộng lượng của quý OBACE

Chi phí hàng tuần của giáo xứ: \$11,500.00 Cho những tiện ích, chương trình, tiền lương, Giáo Phận và các vật dụng khác.

## CÁC THÔNG TIN ĐẶC BIỆT CỦA GIÁO XỨ

**PICNIC GIÁO XỨ - Chúa Nhật ngày 24 tháng 9 - Thánh Lễ 3 ngôn ngữ lúc 10:30am.**

**Thánh Lễ của các anh chị em Igbo** được cử hành CN ngày 17 tháng 9 năm 2023 lúc 11:30am. Để biết thêm chi tiết, xin vui lòng gọi 336.707.3625

**Ban Giới Trẻ Giáo Xứ hiện đang tiến hành quyên góp những vật dụng cho năm học mới cho hết tháng 9.** Những vật dụng quyên góp được sẽ hỗ trợ cho lớp và các em trong các lớp giáo lý và những trường học trong quận Guilford. Xin chân thành cảm ơn.

**Quý vị có thích làm những món ăn tráng miệng không ?** Nhóm Công Tác Xã Hội hiện đang tìm một số giáo dân để làm những món ăn tráng miệng cho **Ngày Quốc Tế Di Dân và Tị Nạn** sẽ được tổ chức tại giáo xứ St. Mary's ngày 23 tháng 9. Chúng tôi rất mong được sự hưởng ứng của mọi người với những món ăn tráng miệng đậm chất dân tộc để nói lên sự đa dạng của giáo xứ chúng ta. Để biết thêm chi tiết xin vui lòng liên lạc Ashley Sharkey 336.558.3131. **NGÀY QUỐC TẾ DI DÂN & TỊ NẠN** sẽ được tổ chức tại giáo xứ St. Mary's vào thứ 7, ngày 23 tháng 9 từ 1:30 - 3:30 pm. Chúng ta sẽ được nghe lịch sử của giáo xứ cùng với sự trải nghiệm của chính những người giáo dân. Những cơ quan Từ Thiện Công Giáo và Dịch Vụ Hỗ Trợ Công Giáo cũng sẽ cho chúng ta biết những sinh hoạt của họ trong và ngoài nước. Có nước giải khát cho mọi người.

**Thu Tiền Lần 2 trong các Thánh Lễ Chúa Nhật ngày 24 tháng 9 năm 2023** để quyên góp hỗ trợ **Quỹ Hưu Trí của các Linh Mục**. Kính mong cộng đoàn rộng tay quyên góp. Chân thành cảm ơn. Cha Jack